



EKSTERNA PROVJERA ZNANJA UČENIKA
NA KRAJU TREĆEG CIKLUSA
OSNOVNE SKOLE

ISPITNI KATALOG ITALIJANSKI JEZIK

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

Ispitni katalog 2012/2013. pripremile

mr Hajdana Vujanović, Filozofski fakultet Nikšić
Jelena Pavićević, OŠ „Milorad Musa Burzan“ Podgorica
Darinka Radović, Gimnazija „Petar I Petrović Njegoš“, Danilovgrad
Divna Paljević Šturm, Ispitni centar

Recenzent

mr Vera Tomanović, Filozofski fakultet Nikšić

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

SADRŽAJ

1.	UVOD.....	4
2.	STRUKTURA ISPITA.....	5
3.	ISPITNI PROGRAM	6
4.	ISPITNI CILJEVI	9
5.	PRIMJER TESTA	11
6.	RJEŠENJA TESTA.....	19

1. UVOD

Eksterni ispit za učenike IX razreda osnovne škole (mala matura) standardizovana je eksterna provjera školskih postignuća učenika na kraju trećeg ciklusa osnovnoškolskog obrazovanja. Ovakva odluka našla je utemeljenje u Zakonu o osnovnoj školi, član 56 („Sl. list RCG”, br. 64/02 od 28. 11. 2002, 49/07 od 10. 08. 2007. i 45/10 od 04. 08. 2010) a način i postupak provjere znanja regulisan je Pravilnikom o načinu i postupku provjere znanja učenika na kraju obrazovnog ciklusa („Sl. list RCG”, br. 62 od 14. 12. 2012).

Zadatke priprema Ispitni centar, dok provjeru znanja vrši Ispitni centar u saradnji sa školom. Način i postupak provjere znanja učenika propisuje Ministarstvo prosvjete.

Provjeravaju se znanja, sposobnosti i vještine koje se zasnivaju na ključnim djelovima Predmetnog programa a treba da ih posjeduju učenici na kraju devetog razreda osnovne škole.

U Ispitnom katalogu navedeni su opšti ciljevi ispita, opisana je struktura ispita, a formom ispitnih ciljeva precizno je naveden sadržaj koji će se ispitivati. Ponuđen je i primjer testa sa shemom za ocjenjivanje.

Ispitni katalog namijenjen je učenicima i nastavnicima.

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

2. STRUKTURA ISPITA

Dio	Jezička vještina	Broj zadataka	Tip zadataka	Udio u testu
1	Razumijevanje pročitano­g teksta	2-4 zadataka od 300-500 riječi/oko 15 pitanja	višestruki izbor alternativni izbor dopunjavanje popunjavanje tabele povezivanje ređanje kratak odgovor	30-35%
2	Upotreba jezika	3-4 zadataka, 15 pitanja	dopunjavanje sa ponuđenim odgovorima dopunjavanje bez ponuđenih odgovorima povezivanje transformacija	30-35%
3	Pismeno izražavanje	1 zadatak, 50-100 riječi	e-mail poruka ili vođeni sastav	30%
Ukupno				100

3. ISPITNI PROGRAM

TEME

- moja škola;
- društvo;
- vrijeme,
- mi i okolina;
- životinje;
- kupovina i moda;
- naručivanje u restoranu;
- muzika;
- dopisivanje sa prijateljima;
- moje tijelo;
- slobodno vrijeme;
- praznici;
- zdravlje;
- izleti i putovanja;
- druge zemlje drugi ljudi.

JEZIČKI SADRŽAJI

Imenice – Nomi

- genere e numero,
- nomi propri,
- nomi comuni,
- nomi in -a, nomi in -o, nomi in -e, nomi invariabili al plurale,
- nomi derivati, alterati e composti,
- particolarità dei nomi.

Zamjenice – Pronomi

- pronomi personali tonici diretti,
- pronomi possessivi,
- pronomi dimostrativi (*questo, quello*),
- pronomi interrogativi (*chi, che, cosa, dove*),
- pronomi personali (pronomi atoni diretti),
- pronomi indefiniti (*ognuno, qualcuno, nessuno*),
- pronomi atoni indiretti,
- posizione dei pronomi atoni con i verbi (riflessivi, modali, e imperativo).
- pronomi personali soggetto-oggetto.

Članovi - Articoli

- articolo indeterminativo (*un, una, uno, un'*),
- articolo determinativo,
- preposizioni articolate,
- uso dell'articolo
- uso dell' articolo determinativo con nozioni geografiche, nomi propri e cognomi,
- uso dell'articolo (*mia sorella, la mia sorellina*),
- articolo partitivo,
- omissione dell' articolo.

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

Brojevi - Numeri

- Cardinali/ordinali

Pridjevi – Aggettivi

- aggettivi descrittivi,
- concordanza dei nomi e degli aggettivi,
- aggettivi possessivi,
- *buono, bello,*
- *ogni, qualche,*
- gradi dell'aggettivo,
- superlativo assoluto,
- gradi dell'aggettivo (comparativi e superlativi organici- *buono, cattivo, grande, piccolo*),
- aggettivi alterati e derivati,
- aggettivo *grande, santo,*

Predlozi – Preposizioni

- preposizioni semplici (*di, a, da, in, con, su, per, tra, fra*)
- preposizioni articolate
- preposizioni articolate con i nomi delle città e degli Stati,
- *sotto, sopra, davanti, dietro, dentro, fuori,*
- uso delle preposizioni *contro, dopo, prima, senza, vicino, lontano.*

Glagoli - Verbi

- indicativo presente dei verbi regolari e irregolari,
- imperativo,
- imperativo (terza persona plurale - forma di cortesia),
- indicativo presente verbi modali,
- passato prossimo
- verbi regolari e riflessivi,
- verbi irregolari
- futuro semplice (verbi regolari e irregolari),
- condizionale presente (verbi regolari e irregolari).
- imperfetto – indicativo dei verbi regolari e irregolari,
- gerundio presente,
- fare causativo,
- *stare per + infinito,*
- *stare + gerundio,*
- congiuntivo presente, passato e imperfetto,
- periodo ipotetico (presente, futuro, imperfetto),
- periodo ipotetico della possibilità,
- trapassato prossimo.

Prilozi – Avverbi

- avverbi in *-mente,*
- gradi dell'avverbio.

Vežnici – Conjunctions

- *e, o,*
- *che, sebbene, benché, affinché, perché, anche se, dato che, poiché, siccome, pur, come se.*

Rječce - Particelle:

- *ci e ne.*

4. ISPITNI CILJEVI

RAZUMIJEVANJE PROČITANOG TEKSTA

Cilj testiranja ove vještine je da se utvrdi osposobljenost učenika/ca za samostalno čitanje nepoznatog teksta koji sadrži poznatu tematiku i leksiku.

Vrste/tipovi tekstova:

- uputstva,
- pisma i poruke,
- natpisi,
- tekstovi iz novina i časopisa,
- kratke priče koje neznatno prelaze leksički fond.

Ispitni ciljevi

Učenici su u stanju da:

- utvrde osnovnu ideju teksta,
- mogu da prepoznaju izvantekstualne okolnosti i komentarišu ih (govornici, situacija, namjena teksta),
- pronađu pojedinačne informacije u tekstu,
- uočavaju implicitno značenje,
- odrede značenje nepoznatih riječi koristeći kontekst i gramatičko razumijevanje.
- uočavaju odnose između djelova teksta i toka pripovijedanja.

PISMENO IZRAŽAVANJE

Cilj testiranja vještine pisanja je provjera sposobnosti učenika/ce da u pisanoj formi ostvari komunikaciju i svoje misli izrazi na logičan, koherentan i u cjelini razumljiv način.

Ispitni ciljevi

Učenici su u stanju da:

- napišu funkcionalne tekstove – pismo, dnevnik, intervju, anketa),,
- sastavljaju kratke vođene ili samostalne tekstove na osnovu onoga što su pročitali, vidjeli, čuli ili doživjeli.

Prilikom vrednovanja pismenih zadataka boduju se

- poštovanje zadate teme,
- cjelovitost teksta i povezanost njegovih dijelova,
- korišćenje odgovarajuće leksike,
- poštovanje gramatičkih i sintaksičkih pravila, pravopisa i interpunkcije.

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

UPOTREBA JEZIKA

Cilj testiranja leksike i gramatike je provjera sposobnosti učenika da se adekvatno i pravilno izražavaju poznatim temama u svakodnevnim situacijama.

Ispitni ciljevi

Učenici su u stanju da:

- koriste odgovarajuće jezičke strukture na nivou oblika riječi, fraza i rečenica,
- koriste odgovarajuće riječi, fraze, idiome i kolokacije.

5. PRIMJER TESTA

Uputstvo

Test iz stranog jezika sastoji se od tri dijela:
razumijevanje pročitano­g teksta, upotreba jezika i pismeno izražavanje.

Vrijeme rješavanja testa je **60 minuta**.

Priznaju se samo odgovori pisani **hemijskom olovkom**.

Ukoliko pogriješite, prekržite i odgovori te ponovo.

Za vrijeme rada na testu **nije dozvoljeno korišćenje rječnika**.

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

1. ČITANJE**1. Leggi il testo e segna la risposta esatta:**

Ciao a tutti,

Il mio vero nome è Nicole, ma mi piace essere chiamata Niky. Ho quattordici anni e due grandi passioni: viaggiare e investigare.

I miei amici dicono, che sono sensibile, intelligente, intuitiva e la cosa mi fa un grandissimo piacere, perché io adoro i complimenti. C'è anche chi dice che sono un po' ribelle, a volte testarda e che fantastico troppo, ma certo non vorrei mai essere perfetta.

Adesso vi racconto qualcos' altro di me. Be' forse lo sapete già, ma ho una famiglia davvero originale.

Mio padre, Marco Renetti è un ingegnere e si occupa di impianti di energia eolica, così viaggia spesso e io e mamma andiamo con lui. È un appassionato di gialli e un accanito fan di Hercule Poirot.

Mia madre Irene, è una pittrice. È bravissima e quando è tranquilla è una mamma eccezionale: ha qualche fissa come le tutte ma è OK! Quando invece è nervosa... cappero! Meglio sparire dalla circolazione.

Con noi vive Pulce. È il cockerino di mia madre e una vera peste. Secondo me è straviziato, ma mamma dice che fa così solo perché è un cucciolo. Sarà...

Di fianco a noi abita mia nonna: la famosa archeologa Amanda Artusi e la nonna più eccezionale del mondo.

Ok, fatto! Vi ho detto le cose più importanti.

- 1.** Quanti anni ha la ragazza di questa storia?
 - A. 12
 - B. 13
 - C. 14

- 2.** Secondo i suoi amici, com'è la ragazza?
 - A. razionale
 - B. emotiva
 - C. noiosa

- 3.** A quale genere di libri si riferisce la parola "gialli"? (riga 10)
 - A. comico
 - B. poliziesco
 - C. storico

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

- 4.** Secondo Niky che cosa bisogna fare quando sua madre è nervosa?
- A. lasciarla sola
 - B. parlare con lei
 - C. prepararle un caffè
- 5.** Chi vive con la famiglia di Niky?
- A. un cane
 - B. un gatto
 - C. un uccello
- 6.** Dove abita la nonna di Niky?
- A. vicino
 - B. lontano
 - C. in un'altra città

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

6 bodova

2. Leggi il racconto di Gianni Rodari e indica se le affermazioni sono vere o false.

C'era una volta uno strano piccolo paese. Era composto in tutto di novantanove casette, e ogni casetta aveva un giardinetto con un cancelletto, e dietro il cancelletto un cane che abbaia.

Facciamo un esempio. Fido era il cane della casetta numero uno e ne proteggeva gelosamente gli abitanti, e per farlo a dovere abbaia con impegno ogni volta che vedeva passare qualcuno degli abitanti delle altre novantotto casette, uomo, donna o bambino.

Lo stesso facevano gli altri novantotto cani, e avevano un gran da fare ad abbaia di giorno e di notte, perché c'era sempre qualcuno per la strada.

Facciamo un altro esempio. Il signore che abitava la casetta numero novantanove, rientrando dal lavoro, doveva passare davanti a novantotto casette, dunque a novantotto cani che gli abbaiano dietro mostrandogli i denti e facendogli capire che avrebbero volentieri affondato le zanne nel fondo dei suoi pantaloni. Lo stesso capitava agli abitanti delle altre casette, e per strada c'era sempre qualcuno spaventato. Figurarsi se capitava un forestiero...

A forza di sentir abbaia i cani, gli abitanti di quel paese erano diventati tutti un po' sordi, e tra loro parlavano pochissimo...

Pian piano, a starsene sempre zitti e immusoniti hanno disimparato anche a parlare. E alla fine è capitato che i padroni di casa si sono messi ad abbaia come i loro cani...

E così, abbaiano i cani, abbaiano gli uomini e le donne, abbaiano i bambini mentre giocavano, le novantanove villette sembravano diventate novantanove canili.

Gianni Rodari, *Il paese dei cani*

- | | vero | falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Il paese è composto di 98 casette. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ogni casetta ha un cane. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Il cane della prima casetta si chiama Aldo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Tutti i cani abbaiano quando qualcuno passa per la strada. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Il signore dell'ultima casetta deve passare davanti a 97 casette per arrivare a casa sua. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. I passanti di questa strada si sentivano sicuri. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Gli abitanti di questo paese sono diventati comunicativi. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Adesso gli abitanti del paese hanno cambiato il modo di parlare. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

8 bodova

2. LEKSIKA I GRAMATIKA**3. Scegli l'opzione giusta per completare il testo!**

La settimana prossima si (0)_____ il matrimonio di Mario e Lisa. (1)_____ un giorno molto importante per loro, un giorno indimenticabile, che ricorderanno per tutta la vita. Faranno una bella festa: (2)_____ saranno numerosi invitati, il ricevimento si terrà in un ristorante molto grande, sicuramente si mangerà bene e si festeggerà in allegria. Lisa (3)_____ il vestito bianco che indosserà. Mario (4) _____ già comprato il mazzolino di fiori. Dopo la cerimonia i due sposini partiranno (5)_____ il viaggio di nozze, andranno a Venezia; lì trascorreranno una settimana.

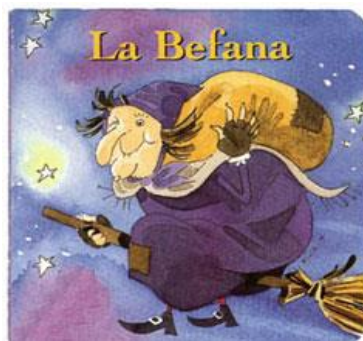
- | | | | |
|----|-----------------|--|------------|
| 0. | A è svolto | <input checked="" type="checkbox"/> B svolgerà | C svolgeva |
| 1. | A sarà | B saranno | C sarò |
| 2. | A ci | B gli | C si |
| 3. | A aveva trovato | B ha trovato | C trovava |
| 4. | A gli ha | B le ha | C l'ha |
| 5. | A con | B per | C tra |

5 bodova

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

4. Scegli l'opzione giusta per completare il testo!

l'albero	come	donnina	gentilmente	incontrerà male
		scopa	troverà	vecchiaccia



CREDENDO ALLA BEFANA

A Natale, (0) come tutti sanno, Babbo Natale (Santa Claus, San Nicola) lascia i regali sotto (1) _____ di Natale in tutte le famiglie. Bella tradizione, certamente, ma niente a che vedere con quello che succede il 6 gennaio.

La notte fra il 5 e il 6 gennaio infatti arriva la Befana.

Chi è la Befana? La Befana è una (2) _____ brutta e malvestita, con un caratteraccio terribile (ma anche con un grande senso dell'umorismo) che attraversa il cielo volando a cavallo della sua (3) _____. Anche lei, come Babbo Natale, passa nelle case per lasciare i regali, ma c'è un ma!

Se una persona durante l'anno si è comportata bene facilmente la mattina, svegliandosi, (4) _____ accanto al letto (nella calza che ha lasciato lì vicino pronta per essere riempita) qualche regalo bello e desiderato.

Ma se uno si è comportato (5) _____ ... eh eh, la Befana mette nella calza solo qualche pezzo di carbone!

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

5. Completa gli spazi del dialogo con le frasi proposte! C'è una frase in più.

Signora Mambelli: Pronto casa Mambelli.

Marinella: **1.** _____

Signora Mambelli: No, guarda, mi dispiace Francesca è uscita, è andata a fare spese. Le devo dire qualcosa?

Marinella: **2.** _____

Signora Mambelli: Perfetto. Ce l'hai il numero?

Marinella: **3.** _____

Signora Mambelli: Allora, tre due otto, cinque cinque, sette tre, centoventi

Marinella: **4.** _____

Signora Mambelli: Sì, qua tutto bene grazie.

Marinella: **5.** _____

Signora Mambelli: Arrivederci.

A. Beh, magari la provo a chiamare al cellulare, perché è un po' urgente.

B. Allora grazie, Signora, e arrivederci

C. Salve Signora, sono Marinella, c'è Francesca?

D. Sì, ma, me lo può lasciare che non me lo ricordo?

E. È andato bene il Natale?

F. Centoventi – uno, due, zero. Perfetto, grazie. Lei Signora tutto bene?

.

3. PISANJE**ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK**

- 6.** Leggi e-mail dalla tua amica Lucia e scrivi un altro (50 – 100 parole), come se fossi Maria/Mario, dando le risposte a tutte le domande.

Ciao Maria/o, tutto bene?

Questa sera noi andiamo tutti da Paolo, naturalmente sei invitata anche tu. Vieni? Ci sarà anche Joe, il ragazzo americano. È molto simpatico e parla bene italiano.

Oggi pomeriggio devo andare dal dentista, ho tanta paura. Puoi andarci con me? E dopo possiamo andare insieme alla festa?

Telefonami!

A dopo

Soggetto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

RJEŠENJA

COMPRESIONE DELLA LETTURA

1. 1.C 2.B 3.A 4.B 5.A 6.A 7.A

2. 1. FALSO 2. VERO 3. FALSO 4. VERO 5. FALSO 6. FALSO 7. FALSO 8. VERO

GRAMMATICA E LESSICO

3. 1. A 2. A 3. B 4. B 5. B

4. 1. l'albero 2. vecchiaccia 3. scopa 4. troverà 5. male

5. 1. C 2. A 3. D 4. F 5. B

ISPITNI KATALOG – ITALIJANSKI JEZIK

PRODUZIONE SCRITTA

Kriterijum za ocjenjivanje sastava

<p>Poštovanje zadate teme</p> <p style="text-align: right;">3 boda</p>	<p>Tema</p> <p>Ocjenjuje se:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ da li tekst odgovara zadatoj temi ➤ da li su ispoštovani svi zahtjevi ➤ da li je upotrijebljena odgovarajuća forma teksta
<p>Gramatika</p> <p style="text-align: right;">5 bodova</p>	<p>Ocjenjuje se:</p> <p>Tačnost na nivou rečenice</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ pravilan red riječi <p>Tačnost na nivou riječi</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ pravilno upotrijebljeni glagolski oblici ➤ pravilno upotrijebljene ostale vrste riječi: imenice, članovi, pridjevi, prilozi, prijedlozi
<p>Vokabular</p> <p style="text-align: right;">5 bodova</p>	<p>Ocjenjuje se:</p> <p>Pravilna upotreba riječi/fraza/idioma/kolokacija</p>
<p>Koherentnost i kohezija</p> <p style="text-align: right;">2 boda</p>	<p>ocjenjuje se:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ cjelovitost teksta ➤ korišćenje veznika -----

0 bodova: 0 bodova: nema odgovora ili nečitko ili nije odgovoreno na zadatu temu ili nijedan zadati element nije prisutan ili upotrijebljeno manje od 45 riječi ili upotreba neprimjerenih riječi ili korišćenje nedozvoljenih sredstava (npr. rječnika).